

w sprawie: zawarcia umowy o partnerstwie i wzajemnej współpracy.

Na podstawie art.18 ust. 2 pkt 12 ustawy z dnia 08 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001r. Nr 142, poz.1591 z późn. zm.)

Rada Gminy uchwala, co następuje :

§ 1.

Zawrzeć umowę o partnerstwie i wzajemnej współpracy pomiędzy Gminą KRASNA w Republice Czeskiej, a Gminą Wilkowice w brzmieniu jak w załączniku do niniejszej uchwały.

§ 2.

Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy.

§ 3.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodnicząca Rady
[Podpis]
Anna Masłanka

U M O W A O PARTNERSTWIE I WZAJEMNEJ WSPÓŁPRACY

zawarta na podstawie §55 ust. 2 ustawy Nr 128/2000 Sb., o gminach i na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 12a, w związku z art. 7 ust. 1 pkt 20 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym /tekst jednolity Dz. U. z 2001 r. Nr 142 poz. 1591 z późn. zm./ pomiędzy stronami umowy, którymi są:

GINA KRÁSNÁ

Z siedzibą: Krásná 287, pošta Pražmo 739 04, Obecny Úrad Krásná
Reprezentowana: Ing. Pavla Boháčková, Starostka
Po stronie pierwszej i

GINA WILKOWICE

Z siedzibą: ul. Wyzwolenia 25, Wilkowice, Rzeczpospolita Polska
Reprezentowana: Mieczysława Rączkę, Wójta Gminy
Po stronie drugiej.

Umowa stron brzmi następująco:

I.

Przedstawicielstwo Gminy KRÁSNÁ i Rada Gminy Wilkowice, wyrażają życzenie utrzymania i rozwijania współpracy pomiędzy obydwoma gminami oraz ich mieszkańcami zwłaszcza w dziedzinie:

- wymiany doświadczeń w zakresie działalności samorządowej i zarządzania gminą,
- współdziałania i realizacji wspólnych zamierzeń w zakresie inwestycji objętych wsparciem środkami Unii Europejskiej w ramach współpracy transgranicznej,
- wymiany turystycznej,
- wspólnych przedsięwzięć sportowych i współpracy pomiędzy klubami sportowym,
- wzajemnych prezentacji kulturalnych poprzez wymianę grup artystycznych, zespołów i orkiestr,
- współpracy przy badaniu i popularyzowaniu, w tym w postaci publikacji, dziedzictwa kulturowego obu gmin, z uwzględnieniem ich wkładu w kulturę narodową,
- organizowania wspólnych imprez kulturalnych, turystycznych i sportowych,
- wzajemnego poparcia w bezpośrednich kontaktach pomiędzy obiema stronami w dziedzinie rozwijania działalności gospodarczej.



II.

- 1) Strony umowy zgodnie oświadczają, iż nie zamierzają tworzyć w ramach wzajemnej współpracy wspólnych organów lub instytucji.
- 2) Strony umowy uzgodniły, iż Gmina KRÁSNÁ i Gmina Wilkowice będą każde samodzielnie ponosić swoje wydatki związane z realizacją zobowiązań oraz finansowaniem wzajemnej współpracy w ramach tej umowy.

III.

- 1) Powyższa umowa jest zawarta na czas nieokreślony, obowiązuje i jest ważna z dniem jej podpisu przez obie strony niniejszej umowy.
- 2) Niniejszą umowę można rozwiązać za zgodą stron – bez podania przyczyn, z zachowaniem 3 miesięcznego, kalendarzowego okresu wypowiedzenia poczynając od pierwszego dnia po miesiącu w którym wypowiedzenie zostało doręczone drugiej stronie umowy.

IV.

- 1) Zawarcie umowy o wzajemnej współpracy zostało uchwalone przez przedstawicielstwo Gminy KRÁSNÁ na posiedzeniu w dniu _____ r., uchwała nr _____ oraz przez Radę Gminy Wilkowice Uchwałą Nr _____/2008 Rady Gminy Wilkowice z dnia 30.12.2008 r., w sprawie: zawarcia umowy o partnerstwie i wzajemnej współpracy.
- 2) Umowa ta została spisana w języku czeskim i w języku polskim, każda z jej stron otrzyma po jednym egzemplarzu umowy w czeskiej wersji językowej i w polskiej wersji językowej. Wszystkie egzemplarze będą podpisane. Obie wersje językowe mają równorzędną ważność.
- 3) Strony niniejszej umowy zgodnie oświadczają, iż umowa o partnerstwie i wzajemnej współpracy została zawarta po wzajemnym uzgodnieniu z uwzględnieniem woli obu stron umowy – na dowód tego składają swój podpis.

§

W Gminie KRÁSNÁ dnia r.

W Wilkowicach dnia r.

GMINA KRÁSNÁ

GMINA WILKOWICE

